

AMBL N°14/A.E. ya tarehe 26 Mars 1942, yenyi kuonesha namna uuzaji na up
kaji wa vyakula utafanyiziwa katika Ruanda-Urundi.

BWANA VICE-GOUVERNEUR GENERAL
GOUVERNEUR WA RUANDA URUNDI

Kwa kufusa onesho la 22 la amri juu ya Serkali ya Congo Belge ya tarehe 18 Octobre 1908;

Kwa kufusa amri ya tarehe 21 Août 1925 juu ya Serkali ya Ruanda-Urundi;

Kwa kufusa amri ya mitalme ya tarehe 11 Janvier 1926 yenyi kuonesha utimiri-fu wa amri hiyo;

Kwa kufusa amri ya tarehe 3 Décembre 1927, iliotolewa kwa kaponya ukosefu wa vyakula;

Kwa kuwa ni lazima watu wafanyao kazi ya kuendeleasha Ruanda-Urundi wasikose akiba ya vyakula na kwa kuondosha sababu zote ziwezalo kujataza kutuma katika Congo Belge vyakula vyenyi kupita kipimo cha vilie vi toslavyo kwa wakaaji wa Ruanda-Urundi;

Kwa kuona ngesi wa amri hii;

Ruhengeri



1212

A N A A M R I S H A .

Onesho la kwanza

Siku 15 mbele ya kuvuna kila mavuno, wa Bwana Administrateurs Territoriaux, watasema tarehe gani onesho la pili na la tano ya amri hii, mambo yao yataaliza kufanyiwa.-

Na mashauri yakayosemwa atatangazwa ku bureau ya Territoire, wachuuzi na mata-jiri wote watajuli shwa kwa tangazo watakazoonesiwa.-

Onesho la pili.

Wa Bwana wafanya biasara wanalazimi shwa kuweka hakiba ya mavuno katika siku 30 nyuma ye tarki iliyotolewa katika Posta walimoniuliwa, i sipo kuwa Bwana Administrateur Territorial ametoa amri ya kuviuuzia mmjoo ao wengi wafanyao kazi ya kuendeleasha inchi ya Ruanda-Urundi, kwani wanaweza kuyauza mara hiyo.-

Onesho la tatu:

Kama hakiba ya vyakula haitoshe kwa wa Bwana wenyikuendeleasha Ruanda-Urundi; kwa ukosefu wa hakipa i toshayo, Bwana Administrateurs Territoriaux wanaweza kubali kuongeza mwezi moja kwa zile siku 30 tulizosema katika onesho la 2, wanaweza kungeza hivo mwezi mwezi.-

Lakini kama wa Bwana hao hawatili bidii kuja kukamata yale mavuno kwa sababu hawatiki kuuza ao kutowa bei iliyotolewa hapokapo, mavuno nazuli na awelayo kuuza aliyo akibani kwa wacuuzi, wa Bwana Administrateurs Territoriaux wanaweza kutosha amri yao kwa kutowa ruksa ya kuuza isha yale mavuno paalili pengine.-

Amri la wa Bwana Administrateurs Territoriaux li atatangazwa na watawapasha labari wote wauzao mavuno kama ilivyosemja kwa onesho la kwanza.-

Onesho la sine:

Lakini kama siku zilizozemza zimeilia namna ilivyo semwa kwa onesho la pili na la tano, Bwana wafanyao biasara janaweza kuuza mavuno hayo pale watakapo katika Congo Belge ao katika Ruanda-Urundi, lakini waki ujka kuya tuma katika inchi ngeni wanalazimi shwa muwa na licence waliyopewa na Bwana Gouverneur wa Ruanda-Urundi; Ruksa hiyo wataitumiza mpaka kwa tarki watakyopewa ruksha yaa kununua mavuno mapfya. Licence yote ya exportation itatoilewa kwa barua, i taandikiwa namna ya vyakula na itasemwa fasi vitakavyonuuliwa na njia vitakavyopiti siwa.

Onesho la tano:

Lakini kama wa Bwana Residents wanaona ya kama mavuno nimachache, na itakuwa njas katika inchi, watakataza kuuza vyakula katika inchi yote ao kipande moja.- Shauri za wa Bwana Residents zitakazokataza ao zitakazokubali kuuza vyakula zitatangazwa katika ma Boma wakaamo wachuuzi na katika Terri tori es zinazo njas.-

Onesho la sika.

Onesho la 2 na la 3 za amri ya tarki 3 Decembre 1927 zimeondolewa.

Onesho la saba.

Wasituwa amri hii, watahukumia miezi sita ya greza na azabu i stopi ta elfu mibili, ao moja katika hizo azabu. Watakoapeleka ao kuleta hayo mavuno bila kui uata amri hizo, mavuno yao yote atarungwa.-

Onesho la name:

Bwana le Chef du Service des Affaires Economiques, wa Bwana Residents, wa Bwana Administrateurs Territoriaux na wa Bwana wa Douanes, walazimi siwa, kila mtu kwa kazi afanyao, kucunga matimizo ya amri hili, na itaanza kwa siku i takao tangazwa.-

Ugumbura, le 26 Mars 1942.
JUNTERS,

pendant le mois d..... 193

193

K I G A L I				S H A N G U G U				O B S E R V A T I O N S	
à l'indigène		au revendeur		à l'indigène		au revendeur			
Prix extrêmes	Prix dominant	Prix extrêmes	Prix dominant	Prix extrêmes	Prix dominant	Prix extrêmes	Prix dominant		